

Annex N
Public Redacted Version

LAROCHELLE AVOCATS

Me Philippe Larochelle
514 866-3003 poste 228
plarochelle@larochelleavocats.com

1 December 2023

In: *The Prosecutor v. Maxime Jeoffroy Eli Mokom Gawaka / CAR II (ICC-01/14-01/22)*

Dear Madam President,

I am addressing you in my capacity as Lead Counsel for Mr Maxime Mokom, who was, until recently, a suspect at the International Criminal Court.

In light of the forthcoming Assembly of States Parties, I am requesting your assistance as Mr Mokom has an urgent need for cooperation from States Parties.

By way of brief background, on 16 October 2023, the Prosecution withdrew all charges against Mr Mokom pursuant to Article 61(4) of the Rome Statute. Pre-Trial Chamber II then ordered Mr Mokom's immediate release from the ICC Detention Centre, to a purported "premises of the Court" within a hotel in The Hague. The Pre-Trial Chamber also ordered the Registry to: (i) make all necessary arrangements for the transfer of Mr Mokom, including by liaising with Mr Mokom and the Defence, as well as relevant States, in particular the Central African Republic and the Host State; and (ii) consult with the Host State to ensure that "any temporary conditions of stay of Mr Mokom do not result in any deprivation of liberty or restriction of any freedoms."

Notwithstanding this edict, for 41 days, Mr Mokom was in a situation of *de facto* detention, with his freedom of movement completely curtailed. Between 18 October and 28 November 2023, Mr Mokom was restricted to the property of a hotel in The Hague. He was prohibited from leaving the perimeter of the hotel, and was authorised only to walk and get "fresh air" in the parking lot. On 28 November 2023, following agreement by the Host State, the conditions of Mr Mokom's *de facto* detention were relaxed slightly, allowing him to leave the hotel. I wish to stress that **any** situation of detention is neither necessary nor proportionate, since Mr Mokom is a "free and innocent" man. After having already spent 1 year and 7 months in prison, for charges that have now been determined to lack a basis, this additional period of *de facto* detention and

uncertainty is taking a significant toll on Mr Mokom's mental and physical well-being.

The solution to this crisis cannot be that Mr Mokom is returned to the Central African Republic. Mr Mokom faces credible and unacceptable risks of torture, ill-treatment, unfair trial, harsh detention conditions and persecution if he were to be returned to the Central African Republic. We have collated a vast array of open-source materials, witness statements and expert opinions which support this assertion, and which will shortly be presented to the Pre-Trial Chamber. Most concerning, in September 2023, less than one month after the hearing on the confirmation of charges held in August 2023 at the ICC, a rushed *in absentia* trial against Mr Mokom and 22 others appears to have suddenly taken place in Bangui. On 5 October 2023, a judgment was issued in which Mr Mokom was convicted of all charges, along with the others. Each of the accused were sentenced to "*la peine de travaux forcés à perpétuité*", and all their goods are to be confiscated and provided to the Central African authorities. We **enclose**, as Annex A, a copy of the 2-page judgment document, which contains no mention of any evidence supporting the charges, no details of the charges themselves, or even a case number. We have reason to believe this judgment was an opportunistic political attack against a person deemed to be an opponent of the current regime.

Our concerns regarding Mr Mokom's risks are not only theoretical; they are borne out by the critical situation currently faced by Mr Olivier Feissona, a Central African national whose evidence was relied upon by our team during the ICC proceedings against Mr Mokom. Mr Feissona was arrested by the Central African authorities in October 2023, and arbitrarily detained in harsh conditions in the military prison, Camp de Roux. While detained, he has been subjected to cruel treatment and torture, including by Russian mercenaries. We have reasonable grounds to believe that Mr Feissona's arrest and treatment is a direct result of his involvement with our team. We have therefore repeatedly brought concerns about Mr Feissona's treatment and wellbeing to the attention of each of the units of the ICC, but no substantive action to assist Mr Feissona has been taken by any of these bodies to date. Consequently, we advised the United Nations Special Rapporteur for Torture of Mr Feissona's situation on 29 November 2023 (a copy of the letter and its attachments are **enclosed** as Annex B).

We are therefore urgently pursuing a number of avenues in an attempt to secure a safe third State for Mr Mokom's relocation, including liaising with the Registry, immigration lawyers and relevant authorities. To that end, we have sent requests for assistance to States Parties, such as Chad, Cameroon, France, Belgium and

Canada, seeking resettlement of Mr Mokom and his family onto their territory. To date, we have only received a preliminary response from one of these States. The lack of any response from the remaining States continues a historic and documented trend of significant delays being faced in cooperation with defence teams.

In light of these circumstances, I am writing to ask that, in your capacity as the President of the Assembly of States Parties, you:

- (i) issue an urgent call to the States Parties identified herein to comply with their commitment to cooperate with the Court and respond to our requests for assistance; and
- (ii) engage in high-level dialogue with all States Parties regarding Mr Mokom's situation and the urgent need for a safe third State for resettlement of him and his family.

I would be very grateful for a response. Please let me know if you need any further information.

Yours faithfully,

Montréal, 1 December 2023



Philippe LAROCHELLE
Counsel of Maxime MOKOM

Annex A

REPERTOIRE N° 068

ARRET N° 068

ANNEE 2023

EXTRAIT D'ARRÊT CRIMINEL N° 068
DU 21 SEPTEMBRE 2023

AFFAIRE : Ministère Public

CONTRE : François BOZIZE YANGOUVODA et autres.

Composition de la Cour :

Président : Thierry Joachim PESSIRE ;

Premier Assesseur : Gérard GONDA ;

Deuxième Assesseur : Bonaventure GAVEAUX ;

Assisté de : Maître Charlotte Sylvie YANGUIDJI DEMANGHO, Greffier ;

En présence de Monsieur Jacques OUAKARA, Procureur Général ;

LA COUR :

Au nom du Peuple Centrafricain ;

Après en avoir délibéré conformément à la loi ;

Statuant publiquement, par arrêt rendu par contumace en matière criminelle et en dernier ressort sans le concours des jurés ;

SUR L'ACTION PUBLIQUE :

Déclare l'action publique éteinte à l'égard de Jean Eudes TEYA pour cause de décès suivant acte de décès n°2022-0036 du 14/09/2022.

Dit et juge que l'accusé MALEYOMBO Thierry Savonarole a été déjà jugé.

Dit qu'il y a disjonction de procédure en ce qui concerne KARIM MEKASSOUA pour cause de pourvoi en cassation pendant devant la Cour de Cassation ;

Déclare les accusés :

- François BOZIZE YANGOUVODA ;
- Simon Serge BOZANGA ;
- ALI NDARASSA ;
- ALKATIM MAHAMAT ;

- Jean Francis BOZIZE ;
- NOUREDINE ADAM ;
- Maxime MOKOM ;
- SABON Abakar ;
- GBENENGAÏ Teddy ;
- Aimé Vincent BOZIZE ;
- GARBA ALI ;
- BANGUI Fulbert ;
- KALITE Abdoulaye
- SALLET Zabadi ;
- MARBET Benoît ;
- OUSMAN Kelly ;
- NAMANDJA Hans ;
- NINGATOLOUM Armand ;
- HIBRAHIM Arsène ;
- BEOROFÉÏ Sylvain ;
- Ludovic LAMAKA BOUTOUGARA ;
- Général BOBO

et BACHIR FADOUL coupables d'atteinte à la sureté intérieure de l'Etat, d'association de malfaiteurs, d'assassinat, de rébellion, de complot, d'atteinte contre les personnes jouissant d'une protection internationale, de vol aggravé et de destruction volontaire de biens publics et privés ;

Crimes prévus et punis par les articles 285, 411, 412, 53, 58, 381, 382, 286, 288, 312, 167, 420, et 423 du Code Pénal ;

SUR LA PEINE :

Les condamnés à la peine de travaux forcés à perpétuité.

Ordonne la confiscation de leurs biens au profit de l'Etat Centrafricain.

Décerne mandat d'arrêt contre eux.

Les condamnés aux dépens.

Fait à Bangui, le 05 Octobre 2023

LE GREFFIER EN CHEF, A.I.



[Signature]
[Signature]
Jean Bedel Rufin BOULOU-DEDE.

Annex B

LAROCHELLE AVOCATS

Me Philippe Larochelle
514 866-3003 poste 228
plarochelle@larochelleavocats.com

29 November 2023

In: *The Prosecutor v. Maxime Jeoffroy Eli Mokom Gawaka / CAR II (ICC-01/14-01/22)*

Dear Special Rapporteur,

I am addressing you in my capacity as Lead Counsel for Mr Maxime Mokom, who was, until recently, a suspect at the International Criminal Court ("ICC").

During the ICC proceedings involving Mr Mokom, our defence team relied on evidence given by a witness, Mr Olivier Feissona, a national of the Central African Republic.

We have recently been provided with credible and deeply concerning information that Mr Feissona was arrested by authorities in the Central African Republic, and is now being arbitrarily detained in harsh conditions in the military prison, 'Camp de Roux'. Whilst detained, he has been subject to cruel treatment and extensive torture, including by Russian mercenaries. He is now in an extremely frail state of health, and fears for his life. While Mr Feissona was ostensibly arrested as an opponent of the political regime, there are reasonable grounds to believe his involvement with our defence team has played a role.

For more information, we **enclose** two documents outlining the conditions of Mr Feissona's current detention and treatment in the Central African Republic: (i) Annex A: a report by our Bangui-based legal assistant following contact with Mr Feissona from 28 November 2023; and (ii) Annex B: an article by 'Corbeaunews', a media outlet in Bangui, from 27 November 2023.

We have previously brought information regarding Mr Feissona's arrest, as well as concerns about his treatment and wellbeing, to the attention of various departments within the ICC. For example, upon hearing of his arrest, and following credible reports engendering grave concerns for his safety, we contacted the Pre-Trial Chamber seized of Mr Mokom's case, the Office of the Prosecutor and the Victim and Witnesses Unit of the Registry. However, to date, we are not

aware of any action that has been taken to assist Mr Feissona with the resolution of this matter.

In light of the urgency of Mr Feissona's situation, we write to bring this matter to your attention as well, and to invite you to take any steps that you deem appropriate.

I would be very grateful for a response. Please let me know if you need any further information.

Yours faithfully,

Montréal, 29 November 2023



Philippe LAROCHELLE
Counsel of Maxime MOKOM

Annex A
Confidential

RAPPORT SUR UN ENTRETIEN AVEC FEÏSSONA

Ce jour, mardi 28 novembre 2023, j'ai pu être en contact physique avec FEÏSSONA Olivier à la Maison d'Arrêt de Camp de ROUX après des recherches qui ont duré quatre (4) semaines. FEÏSSONA m'a raconté qu'il a été arrêté le dimanche 29 octobre 2023 à 8h50mn. Il a été arrêté par un groupe d'éléments de la Garde Présidentielle dénommé « Requins » commandé par le Colonel PATASSE. Il a été amené dans les locaux de la SRI où il a été gardé à vue. Son nom n'était pas inscrit dans le registre des mains courantes parce qu'ils ne voulaient pas que ses traces soient retrouvées et ainsi dans la clandestinité ils pouvaient l'éliminer physiquement. Dès qu'il a été arrêté, il a été fouillé et immédiatement, ils l'ont dépouillé de son téléphone et de ses autres objets. Ils sont entrés dans son téléphone et ils ont trouvé les numéros téléphoniques de MOKOM et de son conseil à la CPI. Immédiatement, ils ont déduit qu'il est en communication avec MOKOM et avec son conseil. Les éléments de force qui sont entrés dans son téléphone, en trouvant les numéros de MOKOM et celui de son conseil, ont trouvé là des preuves qu'il était l'un du groupe des malfaiteurs qui sont contre le régime.

Le lundi, 30 août 2023, ces éléments ont téléchargé sa photo aux éléments russe du groupe Wagner. A cette date, à 19h et quelques minutes, ces mercenaires ont fait irruption dans l'enceinte des locaux de la SRI, tous la tête cagoulée, à bord de véhicules à vitre fumé. Ils avaient pris avec eux un homme noir pour interprète, mais qui n'était pas centrafricain. On l'a appelé par son nom FEÏSSONA et il s'est présenté à eux. On lui a dit : « *on a besoin de vous. Sortez* ». On lui a ordonné de tourner la face contre le mur. Quand il s'est exécuté, on lui a ligoté les bras par derrière son dos et on lui a couvert la tête avec un sachet de plastique noir. Il a été minutieusement fouillé avant d'être jeté dans le coffre arrière du véhicule et ils l'ont emporté. Comme il connaît la géographie de la ville, dans l'obscurité il savait qu'il était emmené au Camp de ROUX. Là, ils l'ont déposé par terre au pied d'un mât de drapeau. On lui a immobilisé les pieds dans des fers. Ils ont commencé à le torturer terriblement. Ensuite, ils ont arrêté de le torturer pour le soumettre à des interrogatoires musclés, lui demandant d'avouer ou de leur révéler certaines choses qu'il connaissait. Ils l'obligeaient ainsi à avouer des choses dont il n'avait aucune idée. Lorsqu'il disait qu'il ne savait rien de ce dont ils l'accusaient, ils accentuaient les tortures.

Ils accusaient FEÏSSONA, le capitaine KAMEZOULAÏ et NGUENDE de vouloir faire un coup d'Etat pour renverser le Président de la République et faire rentrer au pays leurs complices comme les MOKOM et autres. Il a été torturé de 19h à minuit. Fatigués de le faire, ils l'ont laissé giser à terre et sont allés manger et boire. Après leur repas, ils ont repris les tortures jusqu'à ce qu'eux-mêmes soient épuisés. Ensuite, ils l'ont ramené à la SRI à l'aube. Depuis qu'il a été arrêté, il ne dort que sur le sol. En date du 23 novembre 2023, il a été présenté au Doyen des juges d'instruction qui l'a interrogé sommairement avant de le déférer à 18h45mn au Camp de ROUX. Là, il a été placé à la porte rouge où il dort à même le sol. On ne lui donne pas de la nourriture. FEÏSSONA se dit être dans une situation extrêmement dangereuse et il craint pour sa vie. Tous les hommes du pouvoir de Bangui connaissent sa proximité avec MOKOM et ils savent que son entretien avec ses conseils ont contribué à la libération de ce dernier. Voilà le vrai motif de son arrestation.

Pour camoufler cela, ils l'accusent d'association avec des malfaiteurs, de complicité d'atteinte à la sécurité intérieure de l'Etat. Il a été beaucoup interrogé sur MOKOM, NGAÏSSONA et NGUENDE. Ils disent qu'en 2019, lorsque MOKOM était Ministre du DDR, la MINUSCA leur avait fourni des armes pour faire un coup d'Etat et renverser le chef de l'Etat et ils lui ont demandé de savoir si leur groupe persiste dans leur projet de coup d'Etat. A le voir, il est amaigri, pâle et affaibli physiquement. Il marche difficilement puisqu'il a été frappé avec une matraque sous la plante des pieds. Donc ils l'ont torturé de manière qu'il n'y ait pas de traces visibles, comme des plaies, sur son corps.

FEÏSSONA a dit qu'aussitôt après son entretien avec l'équipe venue à Bangui pour des enquêtes, il a commencé à recevoir des menaces sérieuses de la part des hommes du Gouvernement. Il en a informé l'équipe de défense de MOKOM, à travers son conseil principal, mais personne n'a réagi. Il a dit qu'il était sérieusement menacé, mais personne ne lui a prêté attention, et voilà ce qu'il craignait s'est réalisé.

Rapport fait en date du 28 novembre 2023



UNOFFICIAL TRANSLATION

Today, Tuesday, November 28, 2023, I was able to make physical contact with FEISSONA Olivier at the *Maison d'Arret de Camp de ROUX*, after searching for him for four (4) weeks.

FEISSONA told me that he had been arrested on Sunday, October 29, 2023 at 8:50am. He was arrested by a group of Presidential Guard elements called "Requins" commanded by Colonel PATASSE. He was taken to the SRI premises where he was detained. His name was not entered in the register because they didn't want his whereabouts to be discovered, and so that they would be able to physically eliminate him.

As soon as he was arrested, FEISSONA was searched and immediately stripped of his telephone and other belongings. They unlocked his telephone and found the telephone numbers of MOKOM and his counsel at the ICC. Immediately, they deduced that he was in communication with MOKOM and his counsel. This was considered as proof that FEISSONA was part of the group of criminals who are against the regime.

On Monday, August 30, 2023, these same elements downloaded and provided FEISSONA's photo to the Russian elements of the Wagner Group. The same day, at 7pm, criminals burst into the SRI premises, all wearing hoods, in smoked-window vehicles. They had taken with them a black man as an interpreter, but he was not Central African. These criminals called FEISSONA by his name, and he introduced himself to them. He was told "We need you". He was then ordered to turn his face to the wall. When he complied, his arms were tied behind his back and his head was covered with a black plastic bag. He was thoroughly searched before being thrown into the boot of the vehicle and taken away.

As FEISSONA knows the city's geography, he knew even in the darkness he was being taken to *Camp de ROUX*. There, they laid FEISSONA on the ground at the foot of a flagpole. They put his feet in irons. After torturing him, they then subjected him to a tough interrogation, asking him to confess or reveal certain things he knew. They forced him to confess to things he had no idea about. When he said he knew nothing of what they were accusing him of, they intensified the torture. For example, they accused FEISSONA, Captain KAMEZOULAI and NGUENDE of wanting to stage a *coup d'état* to overthrow the President of the Republic and bring their accomplices like the MOKOMs and others into the country.

FEISSONA was tortured from 7pm to midnight. When his torturers grew tired, they let him lie on the ground and went off to eat and drink. After their meal, they resumed the torture until they themselves were exhausted. Then they took him back to the SRI at dawn. Since he was arrested, he has done nothing but lie on the floor.

On November 23, 2023, FEISSONA was presented to the *Doyen des juges d'instruction*, who summarily questioned him before taking him to *Camp de ROUX* at 8h45. There, FEISSONA was placed at the red gate, where he now sleeps on the floor. He is not given any food. FEISSONA says he is in an extremely dangerous situation and fears for his life. All the men in power in Bangui know how close he is to MOKOM, and they know that FEISSONA's discussions with MOKOM's lawyers contributed to MOKOM's release. That's the real reason for his arrest: to cover it up, they're accusing him of criminal conspiracy, complicity and undermining the

internal security of the State. FEISSONA has been questioned a lot about MOKOM, NGAISSONA and NGUENDE. The interrogators said that in 2019, when MOKOM was Minister of DDR, MINUSCA had provided them with weapons to stage a coup and overthrow the Head of State, and they asked him to find out whether their group was persisting with their coup plans.

FEISSONA looks thin, pale and physically weakened. He walks with difficulty, having been struck with a truncheon under the sole of his feet. FEISSONA said that immediately after his interview with the team who had come to Bangui to investigate, he began to receive serious threats from government men. He informed the MOKOM Defence team, through his main counsel, but no one reacted. He said he was seriously threatened, but no one paid him any attention, and what he feared had now come true.

Report made on November 28, 2023



Annex B
Confidential



Arrêté et gravement torturé, Monsieur Olivier Féissona vient d'être transféré à la prison militaire du camp de Roux dans un état critique

Par **Corbeaunews** - Publié le 27 novembre 2023, 7:20

Arrêté et gravement torturé, Monsieur Olivier Féissona vient d'être transféré à la prison militaire du camp de Roux dans un état critique



Monsieur Olivier Féissona

Bangui, 28 novembre 2023 (CNC) – Dans un nouvel épisode préoccupant de la répression politique en République centrafricaine, Olivier Féissona, un citoyen centrafricain, se trouve actuellement dans un état critique à la prison militaire du camp de Roux. Accusé à tort de complot visant à renverser le régime de Faustin Archange Touadera, Féissona a été arrêté et soumis à des actes de torture brutaux par des mercenaires russes. Cette affaire rappelle les heures sombres de la répression politique dans le pays, suscitant une inquiétude croissante dans le pays.

Les événements ont débuté tôt le matin du dimanche 29 octobre 2023, lorsque Monsieur **Olivier Féissona** a été appréhendé à son domicile. Les autorités ont justifié cette arrestation en l'accusant d'être impliqué dans un complot visant à renverser le gouvernement, un complot qu'elles prétendent avoir été orchestré par l'ancien Président de transition, Alexandre Ferdinand Nguendet. Placé en détention à la section de recherche et d'investigation de la gendarmerie (SRI), le sieur Olivier Féissona a été soumis à des actes de torture brutaux, infligés par des mercenaires russes du groupe Wagner. Ces actes de torture ont laissé des marques indélébiles sur son corps, affectant gravement ses jambes, son dos et ses deux bras.

La situation de Monsieur **Olivier Féissona** s'est détériorée au point qu'il a été transféré à la prison militaire du camp de Roux dans un état critique. Selon les proches du sieur Féissona, il n'a reçu aucun traitement médical depuis son arrivée dans cet établissement pénitentiaire. Les blessures causées par la torture sont évidentes, et son état de santé suscite une préoccupation croissante.

Il est important de noter que ce n'est pas la première fois que Monsieur Olivier Féissona est confronté à une arrestation et à des accusations politiquement motivées en République centrafricaine. En 2020, il avait déjà été arrêté parmi un groupe de 16 personnes appréhendées au domicile du ministre centrafricain du Tourisme, des Arts et de la Culture, Dieudonné Ndomaté, sous des accusations de tentative de coup d'État. Malgré son emprisonnement prolongé de deux ans et deux mois à la prison militaire du camp de Roux à Bangui, Monsieur Féissona avait finalement été relaxé par la justice centrafricaine pour un manque de preuves. Cette nouvelle arrestation et les allégations de torture suscitent des inquiétudes quant à un possible abus continu du système judiciaire pour réprimer l'opposition politique et étouffer la dissidence.

Pour des nombreux observateurs, la communauté internationale se doit de réagir à cette situation alarmante en République centrafricaine.

Notons que l'affaire Olivier Féissona met en lumière les graves préoccupations concernant les droits de l'homme en République centrafricaine. La répression politique et les actes de torture doivent être condamnés fermement, et des actions doivent être entreprises pour mettre un terme à de telles violations des droits de l'homme et promouvoir la justice et la démocratie dans le pays.

Par Anselme Mbata

Corbeaunews Centrafrique

Tel/ WhatsApp : +236 75 72 18 21

Email: corbeaunewscentrafrique@gmail.com

Cliquez sur ce lien pour intégrer nos groupes WhatsApp :

CNC Groupe 1

CNC groupe 2

Groupe Infos

Rappelons que dans les deux premiers groupes, seuls les administrateurs publient des contenus. Et c'est réservé uniquement aux articles du CNC.

Corbeaunews

<http://www.corbeaunews-centrafrique.com>



Aucun article à afficher